

一関市多言語情報

一関市国際交流協会

この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています

新型 コロナワクチンの 注射の お知らせ

8月17日の 情報

4回目の 注射の こと

注射の お金 ¥0

■ 次の人は 4回目の 注射をすることが できます

- ① 60歳 以上の 人
- ② 18歳 以上で 病気の 人/コロナウイルスの 病気が ひどくなる 病気を 持つ 人
- ③ 18歳 以上で 病院/老人ホーム・障がい者の 施設などで 働いている 人



■ 新型コロナワクチンの 注射には どんな 力が ありますか？安全ですか？

3回目の 注射を してから 4か月 以上が 過ぎた 60歳 以上の 人を 海外の 研究者が 調べました
 ワクチンを 4回 注射をした 場合 注射を してから 6週間を 過ぎても コロナウイルスの 病気が ひどくなる ことを 防ぐ 力が ありました
 4回目の 注射を してから 21日目までに 副反応(注射をした 後 少しの 間 熱が 出る/注射をした 場所が 腫れる/痛くなる など)による 健康被害(病気になったり 障害が 残ったりする こと)は ありませんでした

■ いつ 4回目の 注射が できますか？

いつ 3回目の 注射を しましたか？	いつ 4回目の 注射が できますか？	「接種券」(60歳 以上の 人)/ 「接種券申請用ハガキ」(18歳～59歳の 人)は いつ 届きますか？
2022年4月	2022年9月	2022年8月23日(予定)
2022年5月～	2022年10月～ *後で お知らせ します	

《10月を 過ぎて からの 新型コロナワクチンの 注射に ついて》

- 新型コロナワクチンの 注射は 9月30日まで できます
注射を したい 人は 9月30日までに 受けて ください
- 注射が できる 期間は 変わる ことが あります
- 10月15日を 過ぎたら オミクロン株に 対応する ワクチンの 注射が 始まる 予定です
- 詳しい ことが 決まったら 一関市の 広報や ホームページなどで お知らせ します

■ 次の 病院は 使う ワクチンが 変わります

次の 病院は ファイザー社ワクチンを やめて モデルナ社ワクチン を 使う ことになりました
 ・及川内科胃腸科クリニック(鳴神) ・かげやまクリニック(西沢) ・笠原耳鼻咽喉科医院(五代町)
 ・奥玉診療所(千厩町奥玉) ・ひがしやま病院(東山町松川)

9月を過ぎて1~3回目の注射をする人

	12歳以上の3回目の注射	子供(5~11歳)の1・2回目の注射
注射の場所	「一関市コールセンター」 または 「 コロナワクチンナビ 」で 確認をしてください  コロナワクチンナビ	阿部内科クリニック(竹山町) かとうこどもクリニック(山目) 誠信堂医院(花泉町涌津) 谷藤内科医院(千厩町千厩)
予約の方法	病院が決めた方法(インターネット/ コールセンター/病院に直接予約をする)	インターネット または コールセンター

次の人は1・2回目の注射をすることができます

- 誕生日がきて注射を受けられる年齢になった人
- 病気やその他の理由で注射ができなかった人など

注射の予約や相談ができます

「一関市 新型コロナワクチン 接種 コールセンター」
電話:0120-033-567 (電話のお金はかかりません)
時間:9:00am~9:00pm(毎日 大丈夫です)
言葉:日本語・英語・中国語



一関市 公式LINE
新しい情報がわかります

健康づくり課	0191-21-2160	花泉支所保健福祉課	0191-82-2216
むろねしよほけんふくしか		だいとうしよほけんふくしか	
室根支所保健福祉課	0191-64-3805	大東支所保健福祉課	0191-72-4087
ひがしやまししよほけんふくしか		せんまやししよほけんふくしか	
東山支所保健福祉課	0191-47-4530	千厩支所保健福祉課	0191-53-3952
かわさきしよほけんふくしか		ふじさわししよほけんふくしか	
川崎支所保健福祉課	0191-43-4022	藤沢支所保健福祉課	0191-63-5304

病院などへの相談・受診は

平日(月曜日~金曜日)・日中(病院が開いている時間)にしてください

病院で働いている人/家族がコロナウイルスの病気で仕事に行くことができないことが増えています

そのため今は病院では働いている人が少ないです

病気の時にすぐに病院に行くために次のことをつけてください

- 体調が悪い時:できるだけ平日・日中に病院に相談・受診をする

<新型コロナウイルスの診療/検査をする病院への相談・受診>

○ 診療・検査をする病院への相談・受診

- ・近くにある病院が診療・検査ができるか先に確認する
- ・できるだけ平日・日中に病院に相談・受診をする

○ 受診・相談センターへの相談

- ・病院に電話が繋がらない場合(夜・休みの日)は受診・相談センターに相談をする
- ・早く病院で診察できるように平日・日中に病院に相談をする

TEL:019-651-3175 FAX:019-626-0837



診察・検査ができる病院

ほか し その他の お知らせ

がつ ぜいきん のうふ し 9月の 税金 納付の お知らせ

- ① 国民健康保険税(普通徴収)3期
 - ② 後期高齢者医療保険料(普通徴収)3期
 - ③ 介護保険料(普通徴収)2期
- 9月30日(金曜日)までに 払います

【問合せ】一関市役所 収納課 0191-21-8261
または一関市納税貯蓄組合連合会

まいなんばーかーど やす ひ マイナンバーカードが 休みの 日に 手続き できます

- いつ?: 9月11日、25日(日曜日) 9:00am~11:30am
 - 場所: 一関市役所・各支所市民課
 - *カードの 受取りは 住んでいる 地域の 市役所・支所だけです
 - *申込みは どの 地域でも できます
 - 予約は いつ できますか?: 希望する 日の 前の 水曜日までに
電話で 予約を してください(水曜日が 休みの 時は 火曜日まで)
- 【問合せ】一関市役所 市民課 0191-21-8310

だい かい いちのせき こくさい はーふまらそん たいかい 「第41回 一関 国際 ハーフマラソン 大会」が あります

一関市総合体育館「ユードーム」を 中心に マラソン大会が あります

通る ことが 出来なくなる 場所が あります

■いつ?: 2022年9月25日(日曜日)

■時間: 10:00amスタート

■どこ?: 【出発する 場所】イオンスーパーセンター 北口

【着く 場所】一関市総合体育館 石ノ瀬橋

■通る ことが 出来ない 時間: 9:30am~12:40pm

* 右の 地図/QRコードで 確認してください

【お願い】

◇大会の 場所には 参加する 人 以外(家族/友人など)は 入る ことが できません

◇走る コースの 道路で 応援は できません

◇現場の 警察官や 係の 人の 指示に 従ってください

【問合せ】

一関国際ハーフマラソン大会事務局 0191-31-3111/
大会当日の 大会本部 0191-31-2155



くわ 詳細は [ここ](#) を 見て ください
一関ハーフマラソン大会

がつ けんしん し 9月 検診の お知らせ

◇循環器系健診・肺がん検診・肝炎ウイルス検診(受付: 9:30am~11:00am/1:30pm~2:30pm)

◇大腸がん検診(受付: 9:30am~11:30am)

◇乳がん検診(受付: 9:30am~10:30am/1:30pm~2:30pm)

左の 検診の 他にも 結核健診を しています
検診の 日にち/場所は [ここ](#) で 確認 できます

協力をお願します

- ① 検診をする 人/家族が 熱がある/体調が悪い 時は 検診を受けない
- ② 人が 多い 時は 会場の 外で 待ってください
- ③ マスクをする



【問合せ】健康づくり課 0191-21-2160
または 各支所保健福祉課

いろいろな 国の 言葉で 情報が あります

<p>いわてけん 岩手県</p>   <p>English 中文</p>	<p>いわてけん じょうほう えいご ちゅうごくご み 岩手県の 情報を 英語/中国語で 見ることが できます</p>	
<p>いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語の 勉強/VISAの こと/困った こと など 相談 できます</p>	<p>TEL: 019-654-8900 時間: 9:00am~8:00pm</p>
<p>いちのせきし 一関市</p>   <p>日本語 English Guide</p>	<p>さいがい びょういん ごみ だ かた いちのせきし じょうほう 災害/病院/ゴミの 出し方/一関市の 情報 など 情報が あります</p>	
<p>いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語の 勉強/困った こと など 相談 できま す</p>	<p>TEL: 0191-34-4711 時間: 9:00am~6:00pm もくようび しゅくじつ (木曜日/祝日/ がつ にち がつ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)</p>
<p>よりそいホットライン よりそいホットライン</p> 	<p>しごと せいかつ かぞく こま 仕事/生活/家族 など 困った ことを 相談 で きます</p>	<p>TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま でんわ (岩手・宮城・福島から 電話 する 時の 番号 です)</p>
<p>いりょうせんもんそうだんまどぐち AMDA医療専門相談窓口 〔特定非営利活動法人AMDA国際医 療情報センター〕</p> 	<p>でんわ いりょう そうだん 電話で 医療の 相談が できます そうだん つうやく かね 相談・通訳の お金は いりません</p>	<p>TEL: 03-6233-9266 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)</p>

きゅうじつとうばん い し
休日当番医のお知らせ



いちのせきし いちのせきししかい ほーむぺーじ し
一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています

- 休日 当番医(休みの 日に あいている 病院 です) 時間: 9:00am~5:00pm
- 平日 夜間 当番医 (月曜日~金曜日の 夜に あいている 病院 です)
時間: 6:00pm~8:00pm

か
変わる ことが あります
いく まえ でんわ かくにん
行く 前に 電話で 確認して下さい



いちのせきし
一関市

- 当番医は 一関市役所 (0191-21-2111)/一関市消防本部 (0191-25-0119)に
電話で 確認が できます
- 病院に 持って 行く もの: ①保険証 ②お薬手帳

こども びょうき けが
**子供の 病気/ケガを
電話で 相談 できます**

よる こども びょうき
夜 子供が 病気になっ
たとき けが を した とき
に 相談が でき
ます

- 時間: 7:00pm~11:00pm
にちようび しゅくじつ だいじょうぶ
* 日曜日・祝日も 大丈夫 です
- 電話: 019-605-9000
または #8000

